

A lakosságcsere tárgyában létesült magyar-csehszlovák Vegyesbizottság a Sztary Smokovecen 1946. július 18. napján megtartott III. ülészakában a magyar tagozatnak a közönséges, katonai és politikai bűntettek miatt üldözött vagy elítélt személyek áttelepülése tárgyában tett javaslatára meghozta a következő

15. számú határozatát.

I.

Közönséges bűncselekmények:

1. közönséges bűncselekmények miatt való üldözés, a bűnvádi eljárás megindítása, jogerős ítélet vagy a büntetés végrehajtása az Egyezmény I. és V. cikke 1. bekezdése értelmében az áttelepülés akadályá nem lehet.

2. Ezáltal semmiben sincs érintve a csehszlovák kormánynak az Egyezmény I. cikk 2. bekezdésében foglalt az a joga, hogy kifogást emeljen egyes személyek áttelepülése ellen az Egyezmény I. cikkéhez tartozó Függelékben foglalt bűncselekmények miatt.

3. A jogi szakbizottság (illetőleg a büntetőjog szakértői) dolgozza ki a Vegyesbizottság számára a kérdés rendezésére irányuló javaslatot a bűnvádi üldözés, illetve eljárás és a büntetés folytatásának végrehajtása tekintetében.

II.

Katonai bűncselekmények:

1. A bűnvádi üldözést, illetőleg eljárást meg kell szüntetni és az elítéltet szabadlábra kell helyezni abban az esetben, ha olyan katonai bűncselekményről van szó, amelyeknek a célja a németek vagy szövetségeseik háborús célkitűzéseinek meggyújtása volt.

2. A már kiszabott ilyen büntetés végrehajtását a Vegyesbizottság véghatározatának napjáig azonnal félbe kell szakítani.

3. Hasonlóképpen azonnal fel kell függeszteni a katonai törvénykönyvben foglalt katonai bűncselekmények alapján már kiszabott büntetés végrehajtását, tekintet nélkül arra, mikor követte el az elítélt ezeket a bűncselekményeket.

4. A jogi szakbizottság fogja a Vegyesbizottság számára kidolgozni az irányelveket a II. 1—2. bekezdésben foglalt alapelvek végrehajtása tekintetében.

III.

Politikai bűncselekmények:

1. A politikai bűncselekmények tekintetében a közönséges bűncselekményre vonatkozó alapelveket kell alkalmazni.

2. A részleteket a jogi szakbizottság dolgozza ki a Vegyesbizottság számára javaslatként.

IV.

A részletekre vonatkozó irányelvek kidolgozása:

A jogi szakbizottságnak a fenti alapelvekre vonatkozó részletes irányelveit 1946. augusztus 15-ig kell kidolgoznia és azt a Vegyesbizottság elé terjeszteni.

Sztary Smokovec 1946. július 18.

Dr. Ruttkay s. k.
Dr. Geönczeöl s. k.

Dr. Okáli s. k.
Dr. Pohánka s. k.

Československo-madarská Smiešaná komisia pre výmenu obyvateľstva usniesla sa dňa 18. júla 1946 na svojom 3. riadnom zasadnutí, konanom v Starom Smokovci-na návrh maďarskej složky vo veci predsedlenia osôb stíhaných alebo odsúdených pre trestné činy obecné, vojenské a politické-na tomto

rozhodnutí čís. 15.

I.

Obečné trestné činy.

1. Zavedenie stíhania pre obecné trestné činy, trestné konanie, právoplatný rozsudok, alebo výkon trestu nemôžu byť v smysle čl. V. ods. 1. Dohody prekážkou presídlenia.

2. Týmto nie je nijako dotknuté oprávnenie československej vlády odporovať — v smysle čl. I. ods. 2 Dohody- presťahovaniu osôb, stíhaných pre delikty uvedené v Dodatku k čl. I. Dohody.

3. Právna znalecká komisia (jej znalci z odboru trestného práva) vypracuje pre Smiešanú komisiu návrh úpravy, podľa ktorej sa má pokračovať v stíhaní, v ďalšom trestnom konaní a vo výkone trestu.

II.

Vojenské trestné činy.

1. Trestné stíhanie, resp. konanie pre vojenské trestné činy má byť zastavené a delikvent má byť prepustený na slobodu, ak ide o vojenský trestný čin, ktorý smeroval alebo mal za následok marenie vojnového úsilia Nemcov a ich spojencov.

2. Výkon takýchto trestov má byť okamžite prerušený až do konečného rozhodnutia Smiešanej komisie.

3. Podobne sa má okamžite prerušiť výkon trestu pre vojenské delikty podľa voj. trest. zákonníka, bez ohľadu na to, kedy sa delikvent dopustil takéhoto deliktu.

4. Právna znalecká komisia vypracuje pre Smiešanú komisiu návrh smerníc ohľadom vykonania zásad uvedených pod II—1—2.

III.

Politické trestné činy.

1. Ohľadom politických deliktov platia tie isté zásady, ako pri obecných trestných činoch.

2. Podrobnosti vypracuje právna znalecká komisia vo forme návrhu pre Smiešanú komisiu.

IV.

Vypracovanie podrobných smerníc.

Právna znalecká komisia vypracuje podrobné smernice v smysle vyššie uvedených zásad a predloží ich Smiešanej komisii do 15. augusta 1946.

V Starom Smokovci dňa 18. júla 1946.

Dr. Daniel Okáli, v. r.
Dr. Pavel Pohánka, v. r.
Dr. Ladislav Ruttkay, v. r.
Dr. Tibor Geönczeöl, v. r.